

**(F) Caméra de vidéosurveillance sans fil Full HD  
avec moniteur DVR**

**Mode d'emploi**

Application gratuite:  
"MeineKamera"

Information sous  
[www.indexa.de](http://www.indexa.de)

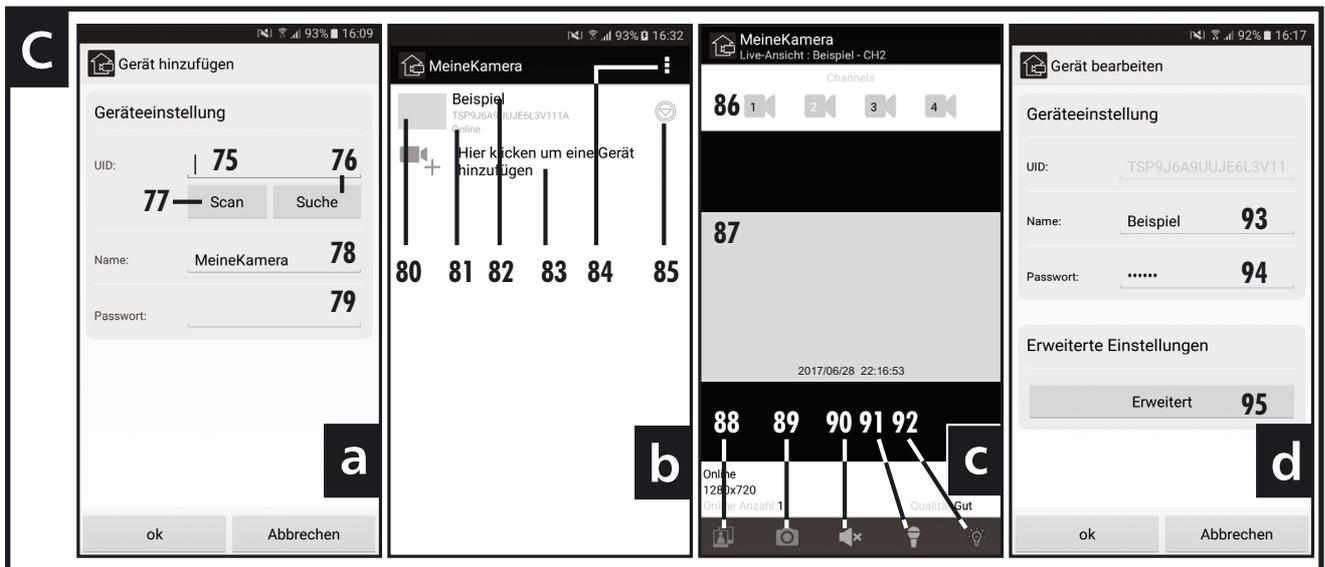
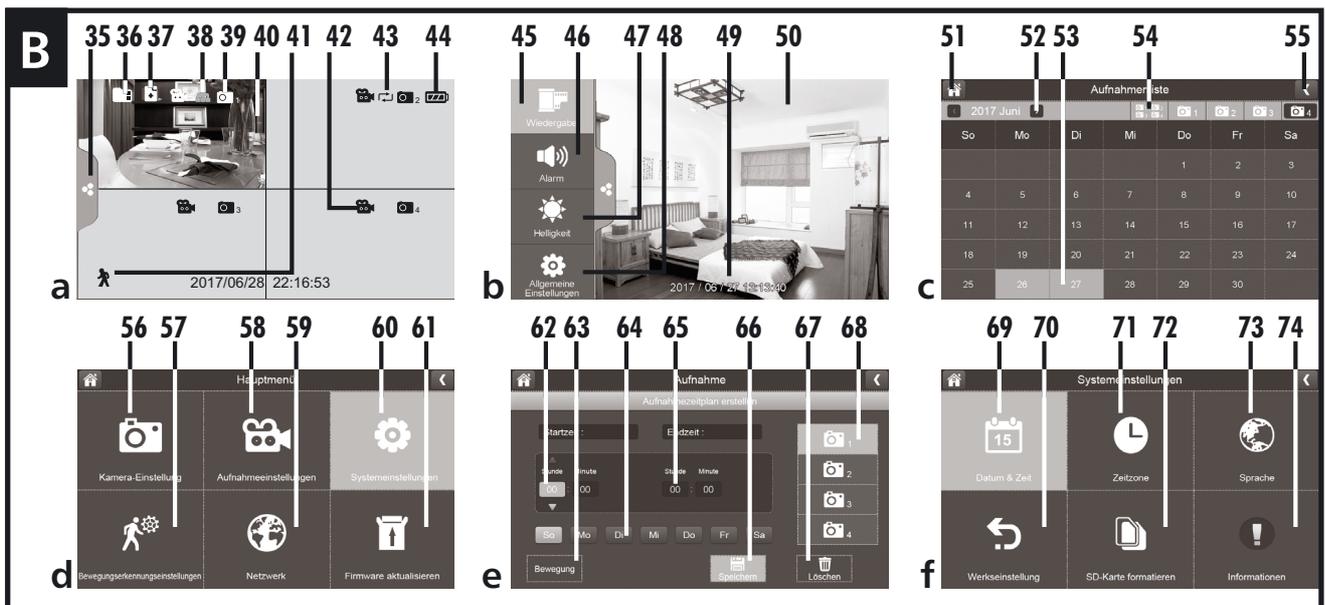
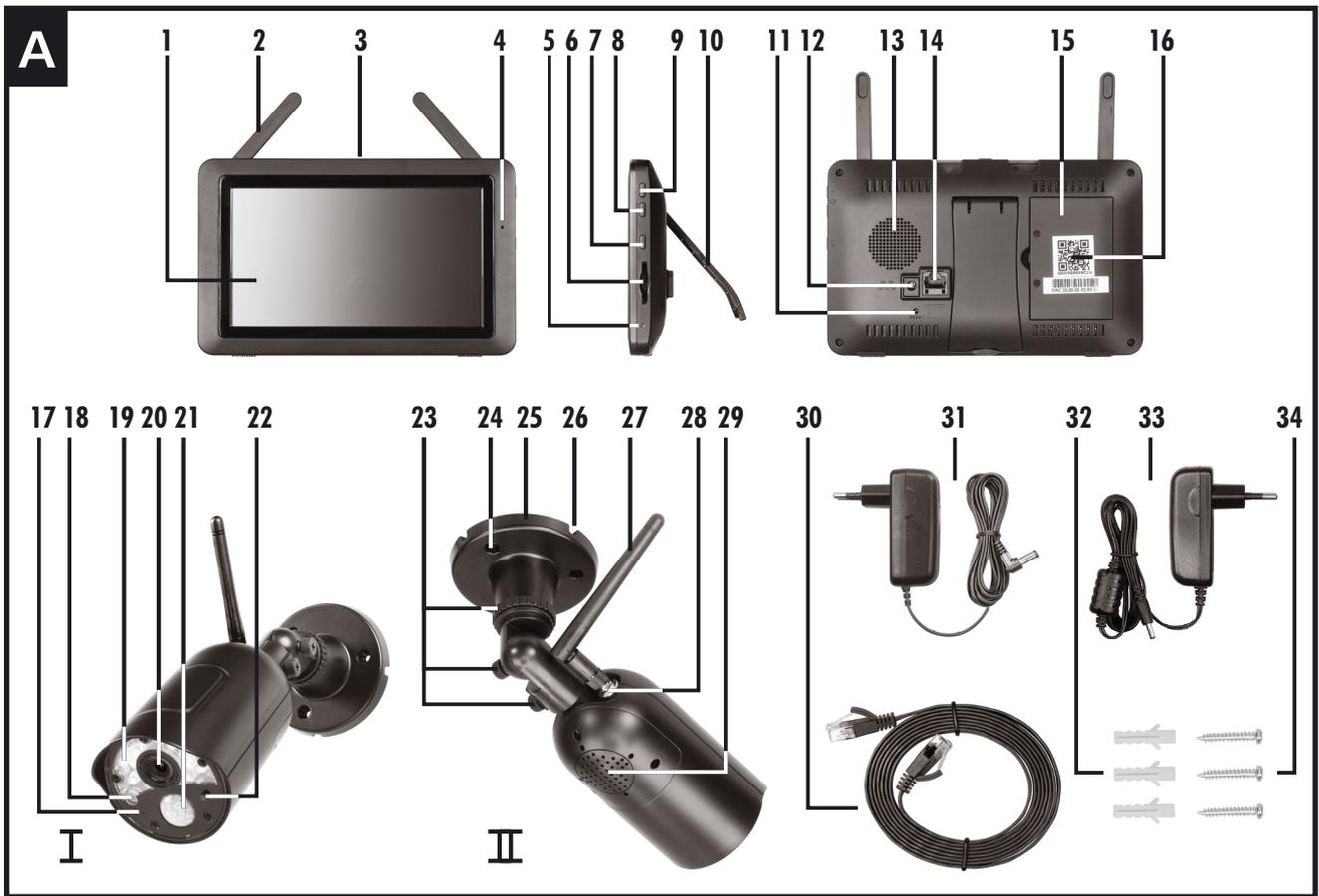


iOS



Android





# Mode d'emploi

## 1. Introduction

Veuillez lire intégralement et attentivement cette notice d'utilisation. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de ce produit et contient des informations importantes concernant la mise en service et la manipulation.

Respectez toujours les consignes de sécurité. Si vous avez des questions ou si vous avez un doute s'agissant de l'utilisation des appareils, veuillez demander conseil à un technicien professionnel.

Conservez soigneusement ces instructions et remettez-les à toute personne utile.

## 2. Utilisation conforme aux instructions

L'ensemble de la caméra de surveillance radio comprend la caméra DW500K avec l'adaptateur et le moniteur DW500M avec l'adaptateur.

Il sert à la surveillance des bâtiments (par exemple des pièces, des portes et des entrées) à l'appui d'images et de son. La transmission des images et du son vers le moniteur s'effectue sans fil à une fréquence de 2,4 GHz.

L'alimentation électrique de l'ensemble DF-240A s'est assurée par les adaptateurs fournis qui doivent être branchés au secteur 230 V ~ AC, 50 Hz. Pour un usage mobile, le moniteur est équipé d'une batterie lithium intégrée qui se recharge automatiquement lorsque le moniteur est relié au secteur.

Lorsque les conditions de lumière sont suffisantes, la caméra transmet une image en couleurs. Si l'éclairage ambiant est insuffisant, l'éclairage infrarouge intégré se met automatiquement en marche. L'infrarouge éclaire à proximité (jusqu'à 12 m) et l'image vidéo passe en mode noir & blanc pour une meilleure sensibilité. Afin d'optimiser la qualité de l'image de jour comme de nuit, le filtre interne est interverti mécaniquement lors du changement. Si l'on souhaite une surveillance dans l'obscurité ou si les conditions de lumière ne sont pas bonnes, il est recommandé d'installer une éclairage supplémentaire.

Le moniteur peut recevoir les images de quatre caméras sans fil DW500K. Les canaux peuvent être sélectionnés un à un manuellement ou l'un après l'autre automatiquement. Ils peuvent aussi être visualisés simultanément sur l'écran divisé en carrés.

La transmission radio s'effectue une transmission numérique sur des fréquences changeant continuellement (hopping fréquence) qui sont synchronisées entre la caméra et le récepteur. Seul le moniteur qui est "couplé" à la caméra peut recevoir les signaux synchronisés. Ce qui permet une protection contre les écoutes indésirables.

La caméra est insensible aux intempéries (type de protection IP65) et peut ainsi servir à la surveillance des lieux intérieurs et même extérieurs à condition d'être montée dans un endroit protégé. L'adaptateur doit toutefois être protégé contre l'humidité et l'eau.

Le moniteur avec double récepteur radio intégré est contrôlé via la surface de l'écran (tactile).

À l'écran, on peut enregistrer des vidéos et des sons sur une carte DHC/SDXC ou une carte micro SDHC/SDXC (avec adaptateur) (jusqu'à

128 Go, voir la liste de compatibilité chapitre 23 - non inclus dans la livraison). Les vidéos peuvent être enregistrées en résolution 1080 p Full-HD ou 720 p HD: manuellement, automatiquement selon un calendrier ou automatiquement via un détecteur de mouvements. Éventuellement, il est possible d'activer la mémoire en anneau, si bien que, lorsque la mémoire est pleine, les données les plus anciennes sont écrasées. L'horloge temps réel intégrée et le calendrier servent à l'archivage des enregistrements ainsi qu'aux enregistrements programmés. Les enregistrements peuvent être visionnés sur le moniteur, sur un PC ou dans une application.

Si le moniteur est relié au réseau local via un câble réseau, le système peut être piloté à partir du smartphone ou de la tablette qui est reliée au réseau. Pour cela, l'application gratuite "MeineKamera" est disponible pour iOS et Android (version sous licence Google). Il n'existe pas d'application pour Windows et BlackBerry. **L'application n'est pas incluse dans ce produit.**

En cas de connexion à internet, il est également possible d'accéder à l'application via internet (un débit DSL de min. 4000 kbps (4 Mbps) pour Full-HD est nécessaire, 2 Mbps pour HD, 1 Mbps pour VGA).

Il est nécessaire de procéder à l'enregistrement temporaire de vos adresses IP momentanées pour permettre ce service P2P.

Un accès par navigateur n'est pas possible. Une adresse IP fixe, la configuration d'une DynDNS, et le partage de port ne sont pas nécessaires.

En cas de détection de mouvements, une alerte par notification push est possible.

Les haut-parleurs et microphones intégrés dans la caméra et le moniteur permettent une communication semi-duplex à partir du moniteur ou de l'application.

Cet ensemble de surveillance est conçu pour être utilisé dans les habitations privées. Veuillez respecter les réglementations portant sur les systèmes de surveillance vidéo dans les espaces publics et professionnels. Une surveillance vidéo ne vous libère pas de votre obligation de précaution, de prudence ou de contrôle.

Toute autre utilisation ou toute modification des appareils est considérée non conforme et présente des risques d'accidents considérables. Le fabricant ne pourra nullement être tenu responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes inexpérimentées ou ne connaissant par son fonctionnement, ni par des enfants, à moins que ces personnes soient sous la surveillance d'une personne répondant de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur le fonctionnement de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### 3. Pièces fournies à la livraison (voir fig.A)

- Caméra DW500K avec support de fixation et câble de branchement 3,2 m pour l'adaptateur
- Antenne
- Adaptateur 9 V DC pour caméra
- Moniteur DW500M avec batterie au lithium intégrée
- Adaptateur 5 V DC pour moniteur
- Câble de réseau 1,8 m
- Matériel de fixation pour caméra
- Instructions d'utilisation
- Instruction pour application

### 4. Équipement

#### Moniteur DF300M (voir fig. A)

- 1 Ecran
- 2 Antenne
- 3 Bouton de Marche/Arrêt
- 4 Microphone
- 5 Affichage LED pour mode d'économie d'énergie
- 6 Fente pour carte SD
- 7 Touche " parler"
- 8/9 Touches volume du moniteur
- 10 Support
- 11 Touche Reset (pour éteindre si le moniteur ne réagit pas)
- 12 Branchement adaptateur
- 13 Haut-parleur
- 14 Connexion réseau
- 15 Compartiment de la batterie lithium
- 16 Code QR avec UID du moniteur

#### Caméra DW500K (voir fig. A)

- 17 Microphone
- 18 Capteur de crépuscule
- 19 Diodes DEL infrarouges
- 20 Objectif
- 21 Détecteur de mouvement PIR
- 22 Touche Pairing
- 23 Vis de blocage
- 24 Trou pour vis
- 25 Support de fixation
- 26 Passe câble
- 27 Antenne
- 28 Prise femelle d'antenne
- 29 Haut-parleur

#### Accessoires (voir fig. A)

- 30 Câble de réseau
- 31 Adaptateur pour moniteur
- 32 Tampon
- 33 Adaptateur pour caméra
- 34 Vis

### Affichages écran (voir fig. B)

#### Écran a: mode basic (images en quadrants)

- 35 Bouton d'ouverture du menu de configuration
- 36 L'affichage des cartes mémoire SD est rouge: carte mémoire pleine/bouton d'ouverture de la liste des enregistrements
- 37 Affichage qui indique qu'un nouvel enregistrement a été sauvegardé
- 38 Affichage réseau
  -  rouge : pas de connexion au réseau
  - jaune : connexion au réseau local existante (Intranet)
  - vert : Connexion internet existante
  -  accès actuel à partir de l'application
- 39 Affichage canal vidéo
- 40 Image caméra
- 41 Bouton d'activation (lumière rouge)/désactivation (lumière bleue) de l'enregistrement après détection de mouvements (pour toutes les caméras)
- 42 Bouton d'activation (lumière rouge)/désactivation (lumière bleue) de l'enregistrement manuel
- 43 Affichage mémoire circulaire activée
- 44 Affichage de charge de la batterie

#### Écran b: menu de configuration

- 45 LECTURE: Bouton d'ouverture de la liste des enregistrements
- 46 ALARME: bouton de réglage du volume de l'alarme après détection d'un mouvement
- 47 LUMINOSITÉ: bouton de réglage de la luminosité de l'écran d'un canal en mode plein écran
- 48 RÉGLAGES GÉNÉRAUX: bouton d'ouverture du menu principal
- 49 Date et heure
- 50 Mode plein écran

#### Écran c: liste des enregistrements

- 51 Bouton Home (retour au mode basic)
- 52 Sélection du mois
- 53 Affiche que des enregistrements sont disponibles pour ce jour précis (vert)
- 54 Sélection de la caméra dont les enregistrements doivent être lus
- 55 Bouton retour (revenir un pas en arrière)

#### Écran d: Menu principal

- 56 Paramètres caméra
- 57 Paramètres de détection de mouvements
- 58 Paramètres d'enregistrement
- 59 Paramètres réseau
- 60 Paramètres système
- 61 Mise à jour microprogramme (Firmware)

#### Écran e: paramètres d'enregistrement (horaires d'enregistrement)

- 62 Sélection de l'heure de début de l'enregistrement
- 63 Sélection de l'enregistrement après détection de mouvements (témoin vert)/enregistrement en continu (témoin gris)

- 64 Sélection des jours d'enregistrement
- 65 Sélection de l'heure de fin de l'enregistrement
- 66 Sauvegarder la période d'enregistrement
- 67 Supprimer la période d'enregistrement
- 68 Sélection de la caméra

#### Écran f: paramètres système

- 69 Configurer la date et l'heure
- 70 Réinitialisation du réglage usine
- 71 Configurer le fuseau horaire
- 72 Formater la carte SD
- 73 Configurer la langue du menu
- 74 Informations sur le microprogramme

### Affichages écran Android (voir fig. C)

#### Écran a: Ajouter un appareil

- 75 Champ pour saisie UID
- 76 Bouton pour recherche UID dans le réseau
- 77 Bouton pour scan IUD
- 78 Champ de saisie du nom de l'appareil
- 79 Champ de saisie du mot de passe

#### Écran b: Aperçu liste des appareils

- 80 Vignette/dernière image fixe
- 81 État de la connexion
- 82 Nom de l'appareil
- 83 Bouton pour ajouter un nouvel appareil
- 84 Menu de l'application
- 85 Menu des appareils

#### Écran c: Image en direct

- 86 Sélection du canal
- 87 Image en direct
- 88 Archives des captures d'écran
- 89 Faire une capture d'écran
- 90 Activer/désactiver le son de la caméra
- 91 Allumer/éteindre le microphone
- 92 sans fonction pour DW500

#### Écran d: Éditer l'appareil

- 93 Modifier le nom de la caméra
- 94 Modifier le mot de passe (nécessaire après une réinitialisation ou une modification via un autre appareil mobile)
- 95 Ouvrir les paramètres avancés

## 5. Caractéristiques techniques

### Caractéristiques du système

Fréquence radio	2,412 - 2,468 GHz
Modulation	GFSK avec FHSS
Portée radio (max.)	150-200 m avec visibilité dégagée

### Caméra DW500K

Tension d'alimentation	9 V $\equiv$ DC (adaptateur)
Consommation de courant	ma. 530 mA
Capteur d'image	1/2.7" 1080p CMOS
Résolution	max. 1920 x 1080p
Objectif	3,6 mm/F1.9 (filtre IR cut)
Angle de saisie	ca. 84° horizontale
Sensibilité lumineuse	5 lux (sans IR-LEDs)
Capteur de crépuscule	8-15 lux
Illumination	16 diodes DEL infrarouges
Filtre infrarouge	changement automatique
Prévoyance (nuit)	max. 12 m
Zone de détection du détecteur de mouvement PIR	7 m, max. 50°
Microphone/Haut-parleur	Intégré
Longueur du câble de la caméra	3,2 m
Typ de protection	IP65
Dimensions sans antenne et protection solaire (mm)	128 x Ø 67
Température de fonctionnement	- 10 °C à + 40 °C

### Moniteur DW500M

Tension d'alimentation	5 V $\equiv$ DC (adaptateur)
Consommation de courant	max. 1,22A
Accu au lithium	3,7 V, 2000 mA
Baisse de la performance d'accu	env. 20% après 300 cycles de chargement
Canaux	4
Ecran	7" (= 17,5 cm) LCD tactile
Résolution écran (Pixel)	1024 x 600
Traite d'images (720p/1080p)	1 caméra: 20 fps / 10 fps 2 caméras: 20 fps / 10 fps 3 caméras: 10 fps / 5 fps 4 caméras: 10 fps / 5 fps
Support d'enregistrement	carte SD (SDHC et SDXC: min. 1 GB, max. 128 GB / min. CLASS ④ / UHS-I et UHS-II Ⓛ) ou cartes microSD avec adaptateur
Format d'enregistrement	H.264 (.ASF)
Résolution d'enregistrement	1280 x 720 p (HD) / 1920 x 1080 p (Full-HD)
Capacité max. de mémoire en heures	<u>720 p</u> : 8-130 (à 16 GB) / 17-260 (à 32 GB) / 35-520 (à 64 GB) / 69-1045 (à 128 GB) <u>1080 p</u> : 8 -108 (à 16 GB) / 16-216 (à 32 GB) / 32-430 (à 64 GB) / 65-863 (à 128 GB)
Microphone/haut-parleur	Intégré
Utilisation	uniquement à l'intérieur
Dimensions (mm)	194 x 123 x 23
Température de fonctionnement	± 0 °C à + 40 °

## Demandes recommandées sur les appareils mobiles utilisés

iOS:	7.0 ou plus
Android:	4.3 ou plus
Hardware Android:	processeur Dual-Core CPU 1.0G et mémoire 1 GB

### Adaptateur pour caméra

Modèle d'identification	CS6F
Tension d'entrée:	230 V
Fréquence de courant alternatif d'entrée:	50 Hz
Tension de sortie:	9,0 V
Courant de sortie:	0,6 A
Puissance de sortie:	5,4 W
Efficacité moyenne en fonctionnement:	79,5 %
Rendement à faible charge:	79,2 %
Puissance absorbée à charge zéro:	0,07 W

### Adaptateur pour moniteur

Modèle d'identification	CS12N
Tension d'entrée:	230 V
Fréquence de courant alternatif d'entrée:	50 Hz
Tension de sortie:	5,0 V
Courant de sortie:	2,0 A
Puissance de sortie:	10,0 W
Efficacité moyenne en fonctionnement:	79,0 %
Rendement à faible charge:	77,3 %
Puissance absorbée à charge zéro:	0,08 W

## 6. Consignes de sécurité

Les informations suivantes ont pour but d'assurer votre sécurité et votre satisfaction lorsque vous utilisez l'interphone. Attention: si vous ne respectez pas ces consignes de sécurité, vous vous exposez à un risque considérable d'accident.

 **Danger !** Le non respect de cette consigne peut mettre votre vie ou votre santé ou des dégâts matériels en danger.

- Ne laissez pas l'appareil, ni le matériel d'emballage, ni les petites pièces sans surveillance en présence de petits enfants! Danger de mort par étouffement!
- Veillez à ne pas abîmer les conduites de gaz ou d'eau, ni les fils de courant électrique ou de télécommunications lors des opérations de perçage et de fixation! Risque de blessure ou danger de mort!
- Manipulez avec précaution les câbles d'alimentation électrique! Posez-les de sorte qu'ils ne soient pas abîmés et que personne ne trébuche. Ne tirez pas les câbles sur des arêtes vives, et veillez à ne pas les écraser et à ne pas les pincer. Risque de blessure, voire danger de mort!
- Pour la surveillance de bébés ou d'enfants en bas âge, veillez à ce que la caméra et le câble soient hors de portée des enfants. Risque de blessure, voire danger de mort!
- Évitez que les adaptateurs soient en contact avec de l'humidité et ne plongez pas les appareils dans l'eau! Danger de mort!
- Ne faites fonctionner les appareils qu'avec les adaptateurs fournis.

Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous que les prescriptions soient respectées, donc que le courant d'alimentation est de 230 V ~ AC, 50 Hz et qu'il y a un disjoncteur.

- Ce système envoie et utilise un signal radio. Si les appareils ne sont pas installés et utilisés en conformité avec les instructions, ils peuvent provoquer des interférences avec d'autres appareils ou leur fonctionnement peut être perturbé. Essayez d'éviter ces interférences en changeant par exemple les appareils de place.
- N'exposez pas les appareils au feu, ni à la chaleur, ni à des températures longtemps élevées!
- Vérifiez que la batterie lithium ne soit pas en court-circuit et ne soit pas jetée au feu. De plus, la batterie ne doit pas être ouverte. Ceci engendrerait un danger de mort par explosion!
- Attention! Il existe un risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie. Remplacez-la uniquement par des piles de même type ou de type équivalent.
- Vérifiez la polarité de la batterie lithium.
- Les batteries vides ou endommagées peuvent engendrer des brûlures au contact de la peau. Veuillez donc utiliser des gants de protection adaptés.
- Protégez les appareils des secousses et des sollicitations mécaniques importantes!
- Protégez les appareils des champs magnétiques ou électriques importants!
- N'utilisez les appareils qu'avec les pièces livrées d'origine ou les accessoires de la même marque!
- Vérifiez, avant l'assemblage et la mise en service, que la livraison est complète et qu'elle ne présente pas de détérioration!
- Lorsque vous n'utilisez pas la caméra pendant un certain temps, débranchez toujours les adaptateurs de la prise de courant.
- Ne branchez pas l'appareil s'il est abîmé (par exemple suite à des dégâts de transport). En cas de doute, demandez au service après-vente. Les interventions et les réparations sur les appareils ne doivent être effectuées que par du personnel spécialisé.
- En cas de dégâts, débranchez les chargeurs secteurs immédiatement des prises de courant. Autrement danger de mort!

## 7. Placement des appareils

Avant de monter la caméra, étudiez l'emplacement de montage. Vérifiez depuis cet emplacement, avant de procéder au montage, le fonctionnement de la caméra et la transmission radio.

Respectez les points suivants :

- La caméra doit être mise en place de sorte qu'il n'y ait pas, dans la mesure du possible, de lumière ni de rayons du soleil directement sur l'objectif sinon l'image peut être saturée. N'oubliez pas que le soleil tourne. Le mieux est de contrôler l'image de la caméra avant le montage. Mettez à cet effet l'appareil en service et tenez la caméra à l'emplacement souhaité. Modifiez si nécessaire la position de la caméra jusqu'à ce que vous obteniez le format d'image désiré.
- Choisissez la distance entre la caméra et l'objet selon le niveau de détail désiré.

- La caméra dispose d'une éclairage infrarouge pour les zones rapprochées. Celui-ci est déclenché par le capteur de crépuscule. Vous pouvez améliorer la qualité de l'image de la caméra avec un éclairage supplémentaire pour la nuit.
- Veillez à ce que l'emplacement de montage de la caméra et du moniteur soit si possible exempt de poussière et de vibrations et qu'il y ait une bonne circulation d'air.
- Veillez à ce qu'il y ait une prise de courant à proximité. Vous pouvez également utiliser une rallonge (VKD-6M, voir chapitre 18).
- Si vous souhaitez monter la caméra à l'extérieur, vous devez dans la mesure du possible protéger l'emplacement de montage contre la pluie. L'adaptateur doit être à l'intérieur. La fiche de câble de raccordement au câble de l'adaptateur doit être isolée de telle manière que l'humidité ne puisse y pénétrer.
- Veillez à disposer d'un passage adéquat pour la mise en place du câble d'adaptateur à l'emplacement de montage.
- Pour les enregistrements de nuit, ne tournez pas la caméra vers l'extérieur depuis une fenêtre en verre, car cela nuit à la qualité de l'image à cause de la réflexion des rayons infrarouges.
- Si vous souhaitez démarrer des enregistrements automatiques par détection de mouvement, veillez à ce que l'arrière-plan de l'image prise par la caméra dans la zone de détection du capteur de mouvements PIR soit fixe (par exemple pas d'arbres dont les branches peuvent bouger en cas de vent).
- Pour éviter des dysfonctionnements, utilisez toute la longueur du câble réseau inclus dans la livraison et placez le moniteur aussi loin que possible de votre routeur.
- Le moniteur peut être installé en utilisant le présentoir repliable. Il doit, pour cela, être posé sur une surface plane et stable, de préférence env. 1-1,5 m au-dessus du sol (meilleures conditions de réception).
- Portée radio  
Pour éviter des fonctions manquantes, seulement un système de radio peut être installé par lieu de surveillance/maison/logement. La portée maximale de la transmission radio est de 150 m environ (ou dans des conditions optimales jusqu'à 200 m) avec un contact visuel entre la caméra et le moniteur. Dans les bâtiments, la portée est nettement plus faible (typiquement env. 20 m) à cause des murs (notamment les murs en béton armé) et des plafonds. Cette portée ne peut cependant pas être garantie car les conditions sur le site peuvent avoir une influence négative. Les influences suivantes peuvent réduire cette portée :
  - les murs et les plafonds, particulièrement ceux en béton armé ou en métal
  - surfaces tôlees par ex. réfrigérateur, rayonnages tôlees
  - vitres laminées (par ex. des vitres à économie d'énergie), radiateurs, surfaces métalliques
  - des champs électriques très puissants et d'autres appareils radio, par ex. fours à micro-ondes, radiotéléphones, téléphones mobiles, appareils radio dans la plage de 2,4 GHz, moteurs électriques et lignes à haute tension.
  - Appareils branchés sur la même longueur d'onde ou sur une longueur d'onde voisine (par ex. un système Wi-Fi)

#### Quelles sont les possibilités d'amélioration ?

- Pour le montage, utilisez une rallonge d'antenne disponible en option (voir chapitre 18 " Accessoires optionnels "), et installez l'antenne [33] sur la paroi intérieure du mur.

#### Remarque :

Si une bande verticale noire est visible sur l'écran, tapotez légèrement sur le boîtier de la caméra ou obstruez brièvement avec la main la face avant de la caméra ou débranchez brièvement la caméra du secteur. Cette bande est due au "blocage" du mécanisme de rotation, ce qui arrive notamment lors d'une mauvaise orientation ou d'un mouvement de la caméra.

## **8. Montage et raccordement de la caméra (9V)**

#### Remarque importante:

Vérifiez le fonctionnement avant de commencer le montage.

La caméra est prévue pour être posée au mur ou à la couverture (voir fig. A: I + II).

- Fixez la caméra au support de fixation [25] avec les vis [34] fournies et, le cas échéant, à l'aide de chevilles [32] à un emplacement adapté.
- Positionnez la caméra au support à l'aide des trois vis de fixation [23].
- Tournez l'antenne [27] sur la prise femelle d'antenne [28].
- Tournez l'antenne de manière à ce qu'elle soit aussi verticale que possible.
- Branchez la fiche mâle de petite tension de l'adaptateur 9 V [33] sur la prise de tension de service de la caméra.
- Branchez l'adaptateur de secteur sur une prise électrique qui convient.

#### Remarque:

Vous pouvez également raccorder la caméra à un bloc d'alimentation encastrable OTTO-9/1000.

## **9. Branchement du moniteur (5 V)**

- Pour accéder à l'application à partir d'internet ou de l'intranet, branchez le câble réseau fourni [30] à votre réseau (routeur).
- Reliez le câble réseau au connecteur réseau [14] du moniteur.
- Reliez la prise à basse tension de l'adaptateur secteur [31] au connecteur d'adaptateur secteur [12] du moniteur.
- Tournez l'antenne [2] verticalement pour l'orienter vers le haut.
- Branchez l'adaptateur secteur à une prise adéquate.
- Retirez le film protecteur du moniteur.

## **10. Mise en service**

- Après branchement de l'alimentation, le système est opérationnel.
- La charge de la batterie au lithium intégrée démarre automatiquement après le branchement à l'alimentation secteur. Si vous souhaitez débrancher l'écran de l'alimentation secteur, laissez d'abord la batterie se charger complètement.

- Pour de pouvoir sauvegarder des images, veuillez introduire dans la fente une carte SD ou une carte micro SD lisible et non bloquée avec son adaptateur [6].
- Appuyez sur la touche marche/arrêt [3] du moniteur jusqu'à ce que l'écran [1] s'allume.
- Formatez la carte introduite :
  - Appuyez sur le bouton du menu  [35].
  - Appuyez sur "Paramètres généraux" [47].
  - Appuyez "Paramètres système" [60].
  - Appuyez "Formater carte SD" [72].
  - Appuyez 2x sur "Oui" pour le confirmer.
  - Pour quitter ce mode, appuyez sur le bouton  [51].
- Pour éteindre le moniteur, appuyez sur la touche marche/arrêt jusqu'à ce que "L'APPAREIL VA S'ÉTEINDRE" apparaisse.

## 11. Facultatif : extension par appariement avec des caméras supplémentaires DW500K

- La caméra a déjà été associée en usine au canal 1 du moniteur. Pour permettre une liaison radio entre une caméra DW500K supplémentaire (maximum 3 caméras supplémentaires) et le moniteur, procédez de la manière suivante:
- La caméra supplémentaire doit être branchée au secteur.
- Appuyez sur le bouton du menu  [35].
- Appuyez sur "Paramètres généraux" [48].
- Appuyez sur "Configuration caméra" [56].
- Appuyez sur "Appariement".
- Choisissez l'un des canaux de caméra 2, 3, ou 4.
- Une fois que le compte à rebours commence à "30", appuyez sur la touche d'appariement [22] qui se trouve à l'avant de la caméra supplémentaire dans un délai de 30 secondes. Si l'appariement a réussi, le message "Appariement réussi" s'affiche et l'image en direct de la caméra apparaît à l'écran.

### Remarques:

- Chaque canal de caméra ayant été appairé avec succès à une caméra supplémentaire est automatiquement activé.
- Si une caméra est appairée sur un canal déjà occupé, ce dernier est écrasé par la caméra nouvellement enregistrée.

## 12. Fonctions de base

### 12.1 Connexion radio

Le moniteur peut recevoir jusqu'à 4 caméras radio. La caméra est réglée par défaut sur le canal 1. (voir affichage de canal [39]). En cas de liaison entre une caméra et un écran, le témoin auparavant gris du canal de la caméra  devient bleu. En mode plein écran, l'affichage de réception indique avec quatre barres max. la qualité de réception.

### Remarques:

- Si "HORS DE PORTÉE RADIO" s'affiche en plein écran, c'est que la caméra ne se trouve pas dans le rayon d'action radio du moniteur ou alors qu'aucune caméra n'est appairée avec le canal de caméra. Si le plein écran ne s'affiche pas, bien que la caméra ait été appairée, c'est que celle-ci est désactivée (dans "Configuration caméra").

- En mode mosaïque, les affichages des canaux de caméra activés avec réception sont de couleur bleue, et celles des canaux sans réception, de couleur grise.

### 12.2 Mode classique: présentation des images du moniteur

#### Un canal de caméra activé:

L'image de la caméra appairée s'affiche en plein écran.

#### Deux canaux de caméra activés:

Les images des deux caméras appairées s'affichent l'une à côté de l'autre à l'écran.

#### Trois à quatre canaux de caméra activés:

Les images des trois ou quatre caméras appairées s'affichent en mode mosaïque à l'écran.

### 12.3 Mode plein écran

- Si deux canaux de caméra, ou plus, sont activés, vous accédez au mode plein écran de la caméra en appuyant sur l'image de la caméra correspondante (ou sur  1/2/3/4 [39]).
- Si vous appuyez à nouveau sur l'image de la caméra (ou sur  1/2/3/4 [39]), vous repartez au mode classique.

### 12.4 Mode séquentiel

Aussitôt que le plein écran d'un canal de caméra s'affiche à l'écran, le bouton  apparaît à droite, en bas.

- Appuyez à nouveau le bouton , pour parcourir les images plein écran activées. Après avoir parcouru toutes les images plein écran (appuyer trois fois si 4 caméras sont activées), lorsqu'on appuie à nouveau sur le bouton , le mode séquentiel est activé ("SEQ" apparaît à gauche du bouton ). Le moniteur affiche maintenant automatiquement les images plein écran de tous les canaux de caméra activés pendant env. 7 secondes.
- Lorsqu'on appuie à nouveau sur , "SEQ" disparaît et l'image plein écran du canal activé en premier s'affiche à l'écran (normalement au canal 1).
- En appuyant sur l'image plein écran qui s'affiche, vous accédez à tout moment à l'image plein écran qui s'affiche.

### Remarques:

- Si l'on effectue un zoom en mode séquentiel, ce mode sera interrompu jusqu'à ce que le zoom soit terminé.
- En mode zoom, il est possible de parcourir les canaux, mais le mode séquentiel ne sera pas activé.

### 12.5 Zoom

Aussitôt que le plein écran d'un canal de caméra s'affiche à l'écran, le symbole  apparaît au milieu, à droite.

- En appuyant sur le bouton , vous accédez à l'écran de sélection de zoom divisé en cinq zones de zoom par des lignes. Le bouton  est alors remplacé par le bouton .
- Lorsqu'on appuie sur l'une de ces cinq zones, vous accédez à la vue agrandie de cette zone.

- En appuyant sur , vous retournez à l'écran de sélection du mode zoom.
- En appuyant à nouveau sur , vous retournez au mode plein écran, le symbole  est maintenant à nouveau remplacé par le bouton .

## 12.6 Mode veille

- Après avoir appuyé une fois sur la touche marche/arrêt [3], " Passage au mode veille " s'affiche et l'écran s'éteint. Le témoin LED du mode veille [5], qui se trouve en bas à droite du moniteur, est bleu.
- Pour rallumer le moniteur, vous appuyez soit une fois sur la touche marche/arrêt, soit sur l'une des touches de réglage du volume [8/9], soit sur la touche de parole [7], ou bien vous effleurez brièvement l'écran [1]. Le mode veille est interrompu et l'écran s'allume à nouveau.

### Remarques:

- Si l'écran se trouve dans le menu Configuration, ce mode ne peut pas être sélectionné.
- Si un mouvement est détecté, l'écran s'allume automatiquement (l'image plein écran de la caméra s'affiche) et le restera pendant env. 15 secondes après le dernier mouvement enregistré.
- Si, après avoir été allumé, l'écran passe à nouveau en mode séquentiel, vous pouvez repartir au mode classique en appuyant sur l'image plein écran.

## 12.7 Régler le volume du moniteur

- Pour régler le volume du haut-parleur du moniteur [13], appuyez sur les touches de volume [8/9] en mode plein écran.

Réglage d'usine: 5

### Remarques:

- Ce n'est qu'en mode plein écran
  - que le son est audible et
  - le volume réglable.
- Si le volume du moniteur a été défini à " 0 " (le symbole  apparaît en mode plein écran),
- l'alarme est toutefois audible après la détection de mouvements
- le son est tout de même enregistré en cas d'enregistrement.

## 12.8 Activer manuellement l'enregistrement en continu

- En appuyant sur le bouton  [42], les données vidéo et audio des caméras appairées correspondantes sont enregistrées. Le bouton  clignote lentement en rouge pendant la durée de l'enregistrement.
- Des enregistrements d'environ 5 minutes chacun sont réalisés successivement jusqu'à ce que l'enregistrement s'arrête lorsqu'on appuie à nouveau sur . Le symbole est à nouveau bleu.

### Remarques:

- Un enregistrement ne peut être enclenché que si une liaison radio est établie avec la caméra appairée et activée en conséquence.
- Simultanément, les enregistrements de plusieurs canaux de caméra peuvent être enclenchés au même moment.
- En mode séquentiel, les données de la caméra qui apparaissait au moment où le bouton  a été actionné, sont enregistrées ; Pour

enregistrer les données d'une caméra supplémentaire, on doit à nouveau appuyer sur le bouton  lorsque l'image de la caméra souhaitée apparaît à l'écran.

- Pour un enregistrement en continu selon le programme, consultez le chapitre 14.2.2.

## 12.9 Activer manuellement l'enregistrement après un mouvement

- Pour activer manuellement la détection de mouvements pour toutes les caméras appairées et allumées, appuyez sur le bouton  [41]. Il s'allume en rouge pour indiquer l'activation (dans ce cas, une programmation pour l'enregistrement après détection d'un mouvement n'est pas nécessaire).

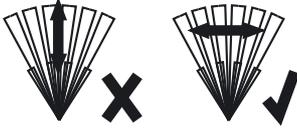
### Si un mouvement est détecté:

- les données vidéo et audio de la caméra, sur laquelle le mouvement a été détecté, sont enregistrées pour une durée déterminée (voir chapitre 14.2.1 " Durée d'enregistrement ").
- le symbole de l'enregistrement  [42] qui clignote lentement en rouge à l'écran est visible sur l'image de la caméra qui enregistre.
- les appareils mobiles reliés reçoivent une notification Push si cela a été activé dans les paramètres de l'application et si le moniteur est raccordé à l'un des routeurs connectés à internet.
- Appuyez sur le bouton  pour désactiver l'enregistrement après détection d'un mouvement. Il est allumé en bleu.

### Remarques sur la détection des mouvements:

- Les mouvements peuvent être détectés de deux façons:
  - Le détecteur de mouvements PIR [21] sur la caméra détecte un mouvement à proximité de celle-ci. La détection de mouvements par le PIR est toujours activée (même pour des zones de détection masquées) et réagit à des changements de température dans son rayon de portée.
  - Le logiciel du moniteur détecte le mouvement à travers des changements de pixels de l'image. Étant donné que le PIR est moins sensible en cas de température élevée, en cas de mouvements en direction de la caméra (voir fig. ci-dessous) ou de mouvements plus éloignés, et ne réagit pas hors du rayon de portée, pour accroître la sensibilité au mouvement, la détection de mouvements dépendante de la température en cas de changement de pixels peut être enclenchée en journée (la nuit, la détection est désactivée par le logiciel ; enclenchement simultané de l'éclairage infrarouge [19] et passage au mode noir/blanc).
  - La sensibilité à la détection des changements de pixels de l'image, ainsi que le camouflage des zones de détection que le logiciel ne doit pas reconnaître, peuvent être modifiés ou désactivés dans le menu (voir chapitre 14.4).
  - Les changements de pixels d'une image surviennent en cas de mouvements d'objets, de personnes, d'animaux, de plantes et d'arbres, ainsi que de variations de l'éclairage (lumière allumée/éteinte, soleil/ombre, phares de voiture).
- Si un mouvement est détecté, les séquences vidéo sont enregistrées dans la carte mémoire SD insérée. Avec l'aide d'une mémoire

circulaire en continu, un enregistrement d'env. 5 secondes avant détection du mouvement, est également sauvegardé.

- Si, au cours de la durée d'enregistrement définie, un mouvement est à nouveau détecté après 8 secondes, la durée est prolongée à partir du moment de la nouvelle détection pour une période définie (15 sec., 30 sec., 1 min.) jusqu'à max. 5 minutes. Ensuite, un nouvel enregistrement reprend avec un nouveau fichier.
- Régalez la caméra de façon à ce que le mouvement que vous souhaitez enregistrer soit en diagonale par rapport au détecteur de mouvements PIR. 
- Les mouvements diagonaux, par rapport au détecteur de mouvement, sont plus rapidement détectés que les mouvements directs orientés vers le détecteur (voir ill. à droite).
- Ne pas installer la caméra à proximité de chauffages ou de puits d'aération, ou ne pas l'orienter dans leur direction, car le détecteur de mouvements PIR réagit à la chaleur.

## 12.10 Fonction vocale

Aussitôt que le plein écran d'un canal de caméra s'affiche à l'écran, la fonction semi-duplex peut être utilisée.

- Maintenez la touche vocale [7] appuyée pendant tout le temps où vous parlez. Pendant ce temps, le symbole  en haut à droite sur l'écran indique la transmission vocale à la caméra.

### Remarques:

- Pour éviter les coupures au début et à la fin de la transmission vocale
  - attendez env. 2 secondes avant de commencer à parler et
  - maintenez la touche vocale encore appuyée env. 2 secondes après avoir fini de parler.
- Parlez de façon claire et distincte et respectez une distance d'env. 40 cm avec l'écran, afin que votre interlocuteur puisse vous comprendre parfaitement.
- Pour que votre interlocuteur puisse clairement vous comprendre, une qualité radio entre la caméra et le moniteur d'au moins 3 barres (voir affichage de la réception en haut, à gauche) est recommandée.
- Pour que vous puissiez comprendre ce qui est dit à la caméra, le volume du moniteur doit être activé.

## 12.11 Ouvrir manuellement la liste des enregistrements (voir fig. Bc)

- En appuyant sur le bouton  [36] (et en appuyant sur le bouton  [35] et ensuite sur  [45]), vous accédez directement à la liste des enregistrements. Le mois actuel s'affiche au format calendrier. Les jours pour lesquels des enregistrements sont disponibles sont marqués en vert [53].
- En appuyant sur la flèche [52] à côté de la date située dans la barre verte, vous pouvez accéder au mois souhaité.
- En appuyant sur le bouton correspondant de la caméra  1/2/3/4 ou du bouton de caméra avec toutes les quatre caméras [54] dans la barre verte, les jours auxquels des enregistrements sont disponibles pour la/les caméra(s) sélectionnée(s), s'affichent.

- En appuyant sur un jour [53] marqué en vert, vous accédez à la liste de tous les enregistrements de ce jour et à la/les caméra(s) sélectionnée(s) : Une ligne s'affiche par enregistrement, le plus récent se trouvant tout en haut, sur la première page. Au milieu de la ligne est indiquée l'heure du début de l'enregistrement et, à droite, quelle image de caméra  1/2/3/4 a été enregistrée.
- En appuyant sur le bouton fléché  [55] en haut à droite, vous reculez d'un niveau dans l'aperçu des enregistrements.
- Appuyez sur le bouton  [51] pour repartir à l'image en direct.

### Lecture d'un enregistrement

- Choisissez dans la liste des enregistrements celui que vous souhaitez lire en appuyant sur celui-ci. En haut, au centre, on retrouve différentes informations,
  - par ex. 00:00:09/00:00:30
  - 181504-1
- 181504-1 indiquant le début de l'enregistrement (18h15 et 4 sec., enregistré par la caméra 1)
- Pour pouvoir consulter la date et l'heure de début de l'enregistrement, appuyez sur le bouton . La barre inférieure du bouton disparaît. Pour l'afficher à nouveau, appuyez encore une fois sur .
- Pour réaliser un arrêt sur image à l'écran, appuyez sur le bouton . Pour reprendre la lecture de l'enregistrement, appuyez à nouveau sur le bouton.
- Appuyez sur le bouton  pour stopper la lecture. Pour reprendre la lecture de l'enregistrement depuis le début, appuyez sur .
- Pour reculer/avancer l'enregistrement, appuyez sur le bouton . Le fait d'appuyer plusieurs fois accélère la vitesse de retour/d'avance de l'enregistrement (max. 16 fois). Pour reprendre la lecture de l'enregistrement à une vitesse normale, appuyez à nouveau sur le bouton .
- Pour lire l'enregistrement précédant celui actuellement en cours de lecture, appuyez sur le bouton .
- Pour lire l'enregistrement suivant celui actuellement en cours de lecture, appuyez sur le bouton .

### Suppression d'un seul enregistrement

Vous pouvez supprimer l'enregistrement dans la ligne correspondante de la liste des enregistrements, ou bien pendant la lecture d'un enregistrement en

- appuyant sur le bouton  et
- en le confirmant par " OUI ".

## 13. Paramètres (voir fig. Bb)

- Ouvrez les paramètres en appuyant sur le bouton  [35].
- Appuyez sur l'élément de menu souhaité LECTURE  [45], ALARME  [46], LUMINOSITÉ  [47] ou REGLAGES GÉNÉRAUX  [48].
- Pour fermer les paramètres, appuyez à nouveau sur le bouton  ou sinon, la fenêtre des paramètres se fermera automatiquement au bout d'1 minute sans appuyer sur aucun bouton.

### 13.1 Ouvrir la liste des fichiers enregistrés (LECTURE [45])

Les fonctions de cet élément de menu correspondent aux fonctions décrites au chapitre 12.11.

### 13.2 Régler le volume de l'alarme (ALARME [46])

Dès qu'un mouvement est détecté (par le détecteur de mouvements PIR ou le logiciel du moniteur), ceci est indiqué par trois bips sonores.

- Appuyer sur - ou + pour réduire ou augmenter le volume indiqué par le nombre de barres vertes correspondant. Si aucune barre verte ne s'affiche, l'alarme est désactivée.

Réglage usine : désactivé (pas de barre verte)

### 13.3 Régler la luminosité de l'écran (LUMINOSITÉ [47])

Il est possible, ici, de régler individuellement la luminosité de l'image de la caméra. Ceci n'est toutefois possible que si l'image plein écran de la caméra correspondante apparaît à l'écran.

- Appuyer sur - ou + pour réduire ou augmenter la luminosité du canal de caméra correspondant, indiquée par le nombre de barres vertes correspondant.

Réglage usine : trois barres vertes

### 13.4 Ouverture des RÉGLAGES GÉNÉRAUX [48]

- En appuyant sur le bouton , vous ouvrez le menu principal (voir fig. Bd) dans les RÉGLAGES GÉNÉRAUX (voir chapitre 14.).

## 14. Menu principal (voir fig. Bd)

- Ouvrez les paramètres en cliquant sur le bouton  [35].
- Ouvrez le menu principal en cliquant sur le bouton RÉGLAGES GÉNÉRAUX  [48].
- Ouvrez l'élément de menu souhaité en cliquant.
- En appuyant sur le bouton fléché  [55] en haut à droite, vous reculez d'un niveau dans l'aperçu dans le menu principal.
- Appuyez sur le bouton  [51] pour revenir à l'image en direct ou bien, après 1 minute, le menu principal se refermera automatiquement sans appuyer sur aucun bouton.

Remarque:

Si "Oui" et "Non" s'affichent à l'écran, appuyez sur "Non" pour annuler l'action. Ceci ne fonctionne que lorsqu'on appuie sur le bouton fléché  [55].

### 14.1 REGLAGE DE LA CAMÉRA [56]

#### 14.1.1 JUMELAGE (appairer la caméra à un canal)

- Pour appairer un canal avec une caméra, sélectionnez tout d'abord le canal souhaité (caméra 1 à 4 - la caméra fournie dans le kit est déjà appairée au canal 1).
- une fois que le compte à rebours commence à "30", appuyez sur la touche d'appariement [22] qui se trouve à l'avant de la caméra supplémentaire dans un délai de 30 secondes. Si l'appariement a réussi, le message "Appariement réussi" s'affiche et l'image en direct de la caméra apparaît à l'écran.

Remarques:

- Si la caméra était précédemment attribuée à un autre canal, cet appariement sera supprimé. Le canal reste cependant activé. La caméra déjà éventuellement appairée au nouveau canal sera supprimée.
- Chaque canal de caméra ayant été appairé avec succès à une caméra supplémentaire est automatiquement activé.
- Si l'appariement a échoué, le message "Aucune concordance" apparaît. Dans ce cas, éloignez davantage la caméra du moniteur si elle était auparavant trop proche de ce dernier ou, plus près du moniteur, si elle en était plus éloignée auparavant.

#### 14.1.2 Activer/désactiver le canal de la caméra (MARCHE/ARRÊT)

- Appuyez sur le bouton de la caméra souhaitée. S'il est vert (position "1"), le canal est activé, s'il est noir (position "0"), il est désactivé.

Réglage d'usine: caméra 1 allumée, caméra 2 à 4 éteintes

Remarque:

les données d'une caméra appairée mais désactivée ne sont pas affichées sur l'écran et ne sont pas enregistrées.

#### 14.1.3 RÉOLUTION de l'enregistrement (qualité de la présentation de l'image à l'écran du moniteur et au cours de l'enregistrement)

- Sélectionnez "haute" (Full HD) ou "basse" sur la caméra souhaitée.

Réglage d'usine : caméra 1-4 ; basse

Remarques:

- A l'écran du moniteur en direct, on ne voit qu'une différence minime entre les résolutions. Si une "Haute" résolution est sélectionnée, et si le volume des données à transférer est très important, les images peuvent alors être saccadées et retardées (moins d'images affichées par seconde).
- Si la "haute" résolution est sélectionnée, les enregistrements sont réalisés en qualité Full-HD (1920 x 1080 p), et pour la "basse" résolution, en qualité HD (1280 x 720 p).

### 14.2 RÉGLAGES DE L'ENREGISTREMENT [58]

#### 14.2.1 DURÉE

- Choisissez la durée d'un enregistrement (15 secondes, 30 secondes et 1 minute) après détection d'un mouvement.

Réglage d'usine : 15 secondes

Remarques:

- Si, pendant cette période, un mouvement est à nouveau détecté après 8 secondes, la durée est prolongée à partir du moment de la nouvelle détection, pour une période définie (15 sec., 30 sec., 1 min.) jusqu'à max. 5 minutes. Ensuite, un nouvel enregistrement reprend avec un nouveau fichier.
- Après détection d'un mouvement, du fait du pré-enregistrement d'env. 5 secondes, seulement 10/25/55 secondes sont enregistrées selon le réglage.

## 14.2.2 ENREGISTREMENT PROGRAMMÉ (voir fig. Be)

### Remarques:

- Si vous souhaitez toujours enregistrer uniquement après détection d'un mouvement, une programmation n'est pas nécessaire. Activez, pour cela, le bouton  [41] (témoin rouge = activé).
- Pour éviter des erreurs d'enregistrement, désactivez le bouton  [41] aussitôt que la programmation de l'enregistrement a été effectuée (témoin bleu = désactivé).

Dans l'aperçu, la programmation des enregistrements d'un jour de la semaine s'affiche, divisée en séquences de trente minutes (lignes pointillées).

Les caméras pour lesquelles un enregistrement est programmé pour ce jour sont marquées en vert.

Les séquences d'enregistrements consécutifs de 5 minutes chacun (enregistrement en continu), sont marquées en bleu.

Les séquences, durant lesquelles l'enregistrement est enclenché après la détection d'un mouvement, sont marquées en jaune.

- Pour afficher un autre jour de la semaine, appuyez sur la flèche  ou  se trouvant à côté du jour actuel.

*Réglage d'usine : toutes les caméras sans enregistrement*

### Créer/modifier/supprimer une programmation d'enregistrement

Une programmation peut être définie pour une/plusieurs/toutes les caméra(s) et pour un jour/plusieurs/tous les jours de la semaine.

- Pour définir les programmations (créer, modifier ou supprimer), appuyez sur le bouton "Modifier".
- Effectuez maintenant successivement les cinq paramètres suivants (celui sélectionné sur le moniteur est marqué en vert) à l'écran (voir fig. Be) :
  - Sélectionnez la caméra/les caméras dans [68] dont les données doivent être enregistrées (caméra 1 à 4).
  - Sélectionnez le jour de la semaine/les jours de la semaine pour lequel(s) la plage horaire s'applique dans [64].
  - Sélectionnez la période dans [62/65] à laquelle les enregistrements seront effectués - par séquences de 30 minutes entre 00h00 et 24h00 d'une journée (si vous souhaitez, par exemple, définir une période de mardi 22h00 à mercredi 13h00, vous devez tout d'abord sauvegarder le mardi de 22h00 à 24h00 et ensuite le mercredi de 00h00 à 13h00).
  - Si vous souhaitez définir un enregistrement après détection de mouvement pour cette période, appuyez sur le bouton "Mouvement" [63] (il s'affiche alors en vert). Pour un enregistrement en continu (enregistrements successifs d'env. 5 minutes chacun), n'appuyez pas sur "Mouvement" (le bouton reste gris foncé).
  - Appuyez sur "Sauvegarder" [66] pour enregistrer les paramètres. Appuyez sur "Supprimer" [67] pour effacer tous les paramètres existants pour la période, le jour et la caméra sélectionné(e).

### Remarques:

- Pour supprimer entièrement toutes les programmations, sélectionnez toutes les caméras, dimanche à samedi, 00h00 à 24h00 et appuyez sur le bouton "Supprimer".
- Lorsqu'on ouvre la configuration de la programmation, le paramètre le plus récemment sauvegardé/supprimé, s'affiche.
- Si une nouvelle programmation chevauche avec une ancienne programmation, le chevauchement de la nouvelle programmation est enregistré.

## 14.2.3 RÉÉCRITURE DU FICHIER

Si la mémoire circulaire est activée, lorsque la carte mémoire est pleine, les données les plus anciennes seront écrasées.

- Pour activer la mémoire circulaire, sélectionnez "Oui", pour la désactiver, sélectionnez "Non". L'option sélectionnée est marquée en vert. À l'écran du moniteur, le symbole  [43] s'affiche lorsque la mémoire circulaire est activée.

*Réglage d'usine : mémoire circulaire désactivée (" Non " est marqué en vert)*

### Remarque:

Si la carte mémoire est pleine, le symbole de la carte mémoire  [36] est rouge. Si la mémoire circulaire est désactivée, il n'est plus possible de sauvegarder d'autres enregistrements. Supprimez, dans ce cas, les enregistrements par le biais de la fonction "Formater la carte" ou remplacez la carte mémoire puis formatez celle-ci, ou activez la mémoire circulaire.

## 14.2.4 AUDIO MARCHE/ARRÊT (activer/désactiver la prise de son d'un canal de caméra)

- Appuyez sur le bouton de la caméra souhaitée. S'il est vert (position "I"), la prise de son du canal est activée, si le bouton est noir (position "O"), elle est alors désactivée.

*Réglage d'usine : caméras 1 à 4 : activées*

### Remarque:

si la prise de son d'un canal de caméra a été désactivée, aucune donnée audio n'est enregistrée pour ce canal. À l'écran en direct, on peut tout de même entendre le son.

## 14.3 RÉGLAGES DU SYSTÈME [60]

### 14.3.1 DATE & HEURE/synchronisation avec serveur de temps [69]

#### Sans utiliser internet

- Définissez la date et l'heure en marquant le champ souhaité en vert et en modifiant les valeurs en utilisant les flèches  et .

#### En utilisant internet

- Pour garantir la synchronisation avec l'heure réelle du lieu où vous trouvez et la date actuelle, cochez la case "Synchronisation avec un serveur de temps" en appuyant deux fois, afin qu'une encoche blanche sur un arrière-plan vert apparaisse. La synchronisation est maintenant activée.

#### Remarque:

En cas de synchronisation par internet, le bon "fuseau horaire" doit également être défini.

*Réglage d'usine : synchronisation activée*

### 14.3.2 FUSEAU HORAIRE [71]

Ce paramètre n'est requis qu'en cas d'utilisation d'internet et lorsque la synchronisation est activée (voir chapitre précédent).

- Réglez le fuseau horaire correspondant à votre emplacement (p. ex. France : GMT + 01:00).
- Pour désactiver le changement horaire, décochez la case "Adaptation automatique au changement horaire". Cochez à nouveau la case pour l'activer.

*Réglage d'usine: GMT+01:00, Adaptation au changement horaire activée (case cochée)*

### 14.3.3 LANGAGE [73]

Pour la langue du moniteur, choisissez entre l'anglais, le français et l'allemand.

*Réglage d'usine : allemand*

### 14.3.4 Réinitialiser les paramètres au RÉGLAGE PAR DEFAUT [70]

- Pour réinitialiser les paramètres (sauf le mot de passe, l'activation des canaux de la caméra, et le fuseau horaire) au réglage d'usine, cliquez sur "Oui".

#### Remarques:

- Après la réinitialisation aux paramètres par défaut, contrôlez impérativement la date et l'heure afin que même les enregistrements futurs puissent être correctement classés.
- Pour réinitialiser tous les paramètres au réglage d'usine, accédez au menu principal et maintenez la touche de parole [7] du moniteur enfoncée jusqu'à ce que s'affiche "TOUS LES PARAMÈTRES ONT ÉTÉ RÉINITIALISÉS PAR DÉFAUT".

### 14.3.5 FORMATAGE DE MEMOIRE [72]

- Pour formater une carte qui a été introduite et supprimer tous les enregistrements précédemment sauvegardés, sélectionnez deux fois successives "Oui".

### 14.3.6 INFORMATION sur le microprogramme du moniteur/ de la caméra [74]

Ici sont affichées les versions du microprogramme du moniteur et les caméras appairées.

## 14.4 RÉGLAGES DE LA DÉTECTION DU MOUVEMENT des changements de pixels d'une image ✖\* [57]

- Définissez la "sensibilité" de la détection des changements de pixels en utilisant le logiciel pour chaque caméra (haute/basse), ou désactivez la détection (Arrêt)

#### Remarque:

La détection des mouvements par le détecteur de mouvements PIR [21] est toujours activée, indépendamment de la sélection.

- sélectionnez sous " ESPACE A MASQUER " des zones masquées pour la/les caméra(s) correspondante(s) (" Détection désactivée ") pour lesquelles une détection logicielle ne doit pas avoir lieu, même lorsque celle des changements de pixels est activée (aucune détection logicielle n'a lieu dans les zones marquées en bleu).

#### Remarque:

Masquer les zones de détection n'a aucune influence sur la détection par le détecteur de mouvements PIR.

#### Remarques:

- Prenez également en compte les instructions de base sur la détection des mouvements au chapitre 12.9.
- La nuit, la détection via le logiciel est automatiquement activée (commutation simultanée comme l'éclairage infrarouge et le passage au mode noir/blanc).

*Réglage d'usine: sensibilité en journée: basse*

*ESPACE A MASQUER: aucune sélectionnée (toutes réglées sur "Détection activée")*

## 14.5 RÉGLAGES DU RÉSEAU 🌐 [59]

### 14.5.1 RÉGLAGES AVANCÉS

Ne modifiez pas le réglage sur DHCP (affectation automatique des adresses IP), car il permet l'intégration automatique du moniteur au réseau existant.

*Réglage d'usine: DHCP*

### 14.5.2 RÉINITIALISATION DU MOT DE PASSE

- Pour réinitialiser le mot de passe pour l'accès via l'application "MeineKamera", sélectionnez "Oui".

*Réglage d'usine: 000000*

#### Remarque:

pour que tous les utilisateurs puissent accéder au moniteur, définissez un nouveau mot de passe et communiquez-le aux utilisateurs sélectionnés ; ceux-ci doivent alors modifier le mot de passe dans la rubrique " Éditer l'appareil " de l'application.

### 14.5.3 INFORMATION sur le réseau

Vous trouverez ici toutes les informations sur le réseau (état IP-Configuration réseau/adresse IP/masque de sous-réseau/passerelle par défaut/adresse MAC/UID-numéro d'identification du moniteur).

## 14.6 MISE A JOUR DU MICROPROGRAMME 📄 [61]

En cas d'utilisation d'internet, le symbole 📄 apparaît à l'écran en mode direct, lorsque de nouveaux logiciels d'entreprise sont téléchargés via internet.

- Sélectionnez "Via le serveur" après avoir appuyé sur [61].

#### Remarque:

Vous trouverez des informations sur la version logicielle du moniteur sous "Information sur le microprogramme" (voir chapitre 14.3.6).

## 15. Remarques sur la fonction de sauvegarde

- Les images "pré-alarme" sont sauvegardées en cas de détection de changements de pixels dans l'image. Cela signifie qu'à chaque enregistrement, le mouvement qui l'a enclenché ne s'affiche qu'environ 5 secondes après le début de l'enregistrement.
- Si la carte mémoire insérée est pleine (que la mémoire circulaire soit activée ou désactivée), ceci est indiqué par un symbole de carte mémoire [36] rouge. Si la mémoire circulaire est activée, d'autres enregistrements ne peuvent pas être sauvegardés - Remplacez alors la carte SD par une nouvelle carte, supprimez les enregistrements en utilisant "Formatage de mémoire" (voir chap. 14.3.5.), ou activez la mémoire circulaire.
- Outre la lecture des enregistrements sur le moniteur et via l'application, vous pouvez retirer la carte SD et en visualiser le contenu sur votre ordinateur (pour cela, il faut un programme de lecture de vidéos).

## 16. Accès via l'application (voir fig. C)

### Remarque:

**Pour maîtriser rapidement la commande par appareil mobile, vous pouvez utiliser le mode d'emploi illustré de l'application qui vous est fourni.**

### 16.1 Instructions importantes pour l'accès via l'application en utilisant internet

- Sur le routeur WI-FI, les standards de cryptage WPA/WPA2/WPA2-PSK et le protocole DHCP doivent être activés et le SSID (UID) doit être public.
- Pour accéder au moniteur via internet, il faut que le routeur auquel le moniteur est relié via le câble réseau soit connecté à internet.  
Pour accéder au moniteur via l'Intranet (le routeur Wi-Fi/Switch Wi-Fi n'est pas connecté à internet), il faut que
  - le moteur soit raccordé à un routeur Wi-Fi/Switch Wi-Fi en utilisant un câble réseau,
  - l'appareil mobile soit connecté au Wi-Fi de l'Intranet.
- Vous trouverez le numéro d'identification du moniteur (UID) à saisir dans votre appareil mobile dans le menu sous Réglages/Réseau/Informations. L'UID est également disponible sous forme de code QR à scanner sur l'étiquette [16], à l'arrière du moniteur.
- La vidéo et l'audio sont transmis en différé (selon la qualité de la connexion). Plus la connexion entre le moniteur et le routeur WI-FI est mauvaise, plus la transmission d'images sera également mauvaise.
- Quatre kits maximum peuvent être enregistrés sur un même appareil mobile.
- Trois smartphones maximum peuvent accéder simultanément à un même kit.
- L'application est mise à jour et améliorée occasionnellement. Des divergences par rapport aux présentes informations sont donc éventuellement possibles.

### Avertissement:

Comme pour tous les Smartphones et tablettes, l'utilisation d'une connexion Internet peut occasionner des coûts substantiels. Nous vous recommandons donc de contracter un abonnement approprié avec taux forfaitaire.

### 16.2 Première utilisation de l'application - Connecter le set avec l'appareil mobile

- Téléchargez gratuitement l'application "MeineKamera" sur votre téléphone depuis l'App-Store ou le Play-Store.

#### Remarque concernant iOS:

Si vous ne trouvez pas l'application iOS, sélectionnez "Seulement iPhone" comme paramètre dans l'App Store.

- Ouvrez l'application.
- Android: Appuyez sur le champ " Appuyer ici pour ajouter un appareil " et saisissez sous " UID " [75] le numéro d'identification du moniteur (voir fig. Ca), ou appuyez sur " Scan " [77] et scannez le code QR de l'UID (voir étiquette [16] sur le moniteur).
- iOS: Appuyez sur "Add" et saisissez sous UID le numéro d'identification du moniteur, ou appuyez sur "Code QR" et scannez le code QR (voir étiquette [16] sur le moniteur).
- Saisissez sous "Nom" [78], le nom souhaité pour le kit (ce nom peut être différent sur chaque appareil mobile).
- Sous "Mot de passe" [79], saisissez le mot de passe actuel de l'appareil (par défaut : 000000).
- Confirmez avec "OK" ou "Sauvegarder".

La page principale - voir fig. Cb (iOS: "APPAREIL") - avec la liste des kits connectés apparaît. À droite, à côté de l'image figée [80], on peut voir le nom du kit [82]. Une fois la connexion établie, "En ligne" apparaît en-dessous [81].

Lorsqu'on tapote l'image figée, l'image en direct s'affiche et vous êtes invité à saisir un nouveau mot de passe pour l'appareil.

- Entrez sous "Ancien" le mot de passe actuel.
- Saisissez sous "Nouveau" et "Confirmer" à chaque fois le nouveau mot de passe.
- Validez la saisie avec "Ok".
- En appuyant sur "Retour", vous retournerez à la liste des appareils.

#### Mise à jour de la connexion

iOS: Appuyez sur la touche ⓘ située à côté du nom du kit et ensuite sur " État de la connexion ". La connexion sera alors mise à jour.

Android: Appuyez sur la touche ☹ [85] et ensuite sur " Reconnecter " pour mettre à jour la connexion.

### 16.3 Alerte après détection d'un mouvement

#### Conditions à remplir:

Des alertes ne peuvent être émises que lorsque le moniteur est raccordé à un routeur connecté à internet. DE plus, l'appareil mobile doit être connecté à internet.

Si un mouvement est détecté par le set,

- il envoie automatiquement une notification Push à tous les appareils mobiles qui ont enregistré ce kit via l'application et activé les notifications Push.
- De plus, un bip sonore se fait entendre sur l'appareil mobile (si celui-ci est activé dans les paramètres de votre appareil mobile pour l'application " MaCaméra " et que les bips sonores sont en général activés sur l'appareil mobile).
- Si vous appuyez sur la notification Push, la page ÉVÈNEMENTS s'ouvre sur iOS avec les kits enregistrés ou, sur Android, la page principale avec la liste des kits enregistrés (voir fig. Cb). Pour lire un enregistrement, procédez comme décrit au chapitre 16.9.

Remarque:

les messages Push sont envoyés après chaque détection de mouvement, à l'intervalle défini dans l'application (voir chapitre 16.8). Des enregistrements (sur la carte SD qui se trouve dans le moniteur) ne sont cependant enclenchés que lorsque la fonction " Enregistrements après détection d'un mouvement ) est activée.

Si vous ne souhaitez pas recevoir de notifications Push,

- vous pouvez la désactiver dans l'application, tel que décrit au chapitre 16.8 "Intervalle d'alarme"; l'alerte est maintenant désactivée *pour le kit sélectionné sur votre appareil mobile*
- ou vous sélectionnez l'application sur votre appareil mobile comme suit:  
iOS: Paramètres\Messages\MaCaméra  
Android: Paramètres\Messages\MaCaméra  
et désactivez ensuite " Autoriser les messages " (iOS) ou " Afficher les messages " (Android) ; l'alerte est maintenant désactivée pour tous les kits de votre appareil mobile.

## 16.4 Informations sur l'application/FAQ

- Pour afficher les informations relatives à l'application (version, etc.), appuyez pour les iOS sur INFORMATION ⓘ dans la barre de sélection située en bas, et pour les Android sur le bouton ⋮ [84] en haut, à droite, puis ensuite sur " À propos de ". Ici, vous trouverez également sur les iOS une foire aux questions.

## 16.5 Enregistrer d'autres kits

Vous pouvez enregistrer successivement jusqu'à quatre kits sur votre appareil mobile. Toutes les connexions sont présentées les unes après les autres ; pour les retrouver, faire défiler la liste.

- Sur iOS, appuyez sur "Ajouter un appareil" ➕ en-dessous dans la barre de sélection ou, sur Android, sur "Cliquer ici pour ajouter un appareil" [83].
- Procédez maintenant tel que décrit au chapitre 16.2-3 afin d'enregistrer le nouveau kit.

## 16.6 Déconnecter un kit

- Pour déconnecter un kit sur iOS, appuyez sur le bouton ⓘ sur la page principale APPAREIL, ensuite sur le symbole " - ", sur " Supprimer ",

et enfin sur " Quitter ". Sur Android, appuyez sur ☹ [85], ensuite sur " Supprimer l'appareil " et 2x sur " OK " pour confirmer.

## 16.7 Image en direct (voir fig. Cc)

- La page de l'image en direct s'ouvre sur la page principale lorsqu'on appuie sur l'image figée [80] du kit souhaité. L'image plein écran [87] de la caméra précédemment sélectionnée s'affiche. Sous " En ligne : " ou " Nombre en ligne ", il est indiqué sur combien d'appareils mobiles reliés à ce kit l'application est actuellement ouverte.

Remarque:

Si l'image en direct devait devenir très lente (moins d'images par secondes), fermez à nouveau cette page d'image en direct ou réglez la " qualité vidéo " dans " Paramètre avancé " sur " Faible ".

Choix du canal

- Pour afficher l'image en direct d'une autre caméra enregistrée sur le kit, appuyez sur le bouton de caméra [86] correspondant sous " Canaux ", au-dessus de l'image en direct [87]. Si aucune caméra n'est connectée au canal sélectionné, " HORS DU RAYON DE PORTÉE " apparaît. Si le canal de la caméra est désactivé, " Caméra éteinte " s'affiche.

Captures d'écran

- Pour effectuer une capture d'écran de l'image en direct, appuyez sur 📷 [89]. Celle-ci est sauvegardée dans la mémoire de l'appareil mobile. Seul l'appareil mobile qui a réalisé cette capture d'écran peut y accéder. Sur Android, on peut en plus directement accéder directement aux captures d'écran à partir de la mémoire de l'appareil (par ex. via Fichiers/DCIM/MaCaméra).
- Pour afficher toutes les captures d'écran, appuyez sur 🖼️ [88] ou 📷.
  - Pour visualiser une capture d'écran en mode plein écran, appuyez sur la capture d'écran souhaitée. Sur iOS, il est par ailleurs possible de supprimer la capture d'écran en appuyant sur 🗑️, de l'envoyer par e-mail sous forme de photo, ou de l'enregistrer sur l'appareil dans l'application " Galerie ", ceci afin de pouvoir également accéder à la capture d'écran sur iOS.
  - Pour supprimer des captures d'écran sur iOS, appuyez sur "Éditer", sélectionnez celles que vous souhaitez supprimer et confirmez avec " Supprimer " et ensuite par " OK ". Sur Android, maintenez la capture d'écran appuyée jusqu'à ce que "Supprimer la photo?" apparaisse ; confirmez ensuite par "Oui".

Activer/désactiver le son de l'image en direct

- Pour activer/désactiver le son de l'image en direct, appuyez sur la touche 🔊 / 🔇 [90].

Remarque: le son est toujours coupé lorsqu'on ferme et qu'on ouvre à nouveau l'image en direct.

Fonction semi-duplex

- Pour activer la fonction semi-duplex, appuyez sur la touche 🗣️ [91] ou sur 🗑️. Vous pouvez maintenant parler dans votre appareil mobile afin qu'on puisse vous entendre à travers la caméra actuellement

activée (pour que vos paroles ne soient pas "hachées" à la réception, appuyez déjà sur le bouton 2 secondes avant de commencer à parler).

- Pour quitter la fonction, appuyez à nouveau sur la touche. Maintenant, le son de l'image en direct est à nouveau activé (pour que vos paroles ne soient pas "hachées" à la réception, appuyez encore 2 secondes sur le bouton après avoir fini de parler).

Bouton  [92]: sans fonction pour le kit DW500

## 16.8 Réglages à partir de l'application (voir fig. Cd)

- Pour les fonctions suivantes, ouvrez les paramètres en appuyant sur iOS sur , sur Android sur  [85], et ensuite sur "Modifier appareil".

Modifier le nom du kit pour votre appareil mobile (NOM)

- En appuyant sur "Nom" [93], vous pourrez attribuer au kit un nouveau nom. En appuyant sur "Continuer" et "OK" (Android) ou "Retour" (iOS), le nouveau nom est enregistré sur votre appareil mobile.

Saisir à nouveau le mot de passe (MOT DE PASSE)

- En appuyant sur "Mot de passe" [94], vous pouvez à nouveau saisir le mot de passe. Ceci peut, par exemple, être nécessaire lorsque le mot de passe du kit a été modifié sur un autre appareil mobile ou que le mot de passe a été réinitialisé au réglage par défaut sur le moniteur.

MODIFIER LE MOT DE PASSE

- Lorsqu'on appuie sur "Paramètre avancé" (iOS) ou "Avancé" [95], ainsi que sur "Modifier le code de sécurité" (Android), un champ de saisie s'ouvre.
- Saisissez sous "Ancien" ou "Ancien mot de passe" le mot de passe actuel.
- Saisissez respectivement le mot de passe une fois sous "Nouveau" et "Confirmer" (iOS) ou sous "Nouveau mot de passe" et "Confirmer mot de passe" (Android).
- Validez la saisie avec "Ok".

Modifier la résolution de l'affichage des images (QUALITÉ VIDÉO)

- Lorsqu'on appuie sur "Paramètre avancé" (iOS) ou sur "Avancé" [95], ainsi que sur "Qualité vidéo", une sélection s'ouvre.
- Sélectionnez "Haute" pour une haute résolution (Full-HD : 1920 x 1072 p), "Moyen" pour une résolution moyenne (HD : 1280 x 720 p) et "Basse" pour une faible résolution (VGA : 640 x 352 p).
- Validez la saisie avec "OK".

Remarques:

- Tant que l'application reste ouverte, la résolution qui y est sélectionnée s'applique également à l'écran du moniteur.
- Pour une présentation à l'écran de l'appareil mobile, un débit DSL d'au moins 1000 Kbps (1 Mbps) est requis pour la résolution VGA, d'au moins 2000 Kbps (2 Mbps) pour une résolution HD, et d'au moins 4000 Kbps (4 Mbps) pour une résolution Full-HD.

RÉGLAGES DE L'ÉCLAIRAGE (Light settings)

Sans fonction pour le kit DW500

INTERVALLE D'ALERTE : définir ou désactiver l'intervalle d'émission de notifications Push

Si l'on sélectionne ici un intervalle de 3 minutes, par ex., l'appareil mobile ne pourra recevoir une nouvelle notification Push qu'au plus tôt 3 minutes après la dernière, et ce, même si un mouvement a été détecté.

- Lorsqu'on appuie sur "Paramètre avancé" (iOS) ou sur "Avancé" [95], ainsi que sur "Intervalle d'alerte", une sélection s'ouvre.
- Sélectionnez 1/3/5/10 ou 30 minutes comme intervalle pour les notifications Push ou désactivez ces dernières (uniquement pour le kit choisi) en sélectionnant "Arrêt".
- Validez la saisie avec "OK".

INFORMATIONS SUR L'APPAREIL : informations sur le kit

- Sur Android, appuyez en plus sur "Avancé" [95].

Vous trouverez ici des informations sur le kit (modèle/adresse IP/adresse passerelle/masque de sous-réseau).

## 16.9 Visionner les enregistrements

- Lorsqu'on appuie sur "Évènements" et sur le kit souhaité (iOS) ou sur [85] et "Afficher évènement" (Android), on accède à la liste de tous les enregistrements sauvegardés sur la carte SD, classés en fonction de la date et de l'heure.
- Pour trouver une image précise, appuyez sur "Rechercher" ou sur le symbole de la loupe et sélectionnez une période donnée, ou appuyez sur "Personnalisé", puis sélectionnez la période souhaitée, la caméra souhaitée et appuyez sur "Rechercher".
- Pour visionner l'enregistrement souhaité, appuyez dessus. Si, en raison d'une mauvaise connexion, aucune image n'apparaît, attendez env. 1 minute et relancez la lecture de la vidéo.
- Pour quitter la lecture, appuyez sur l'icône "Retour" pour les iOS, et sur le symbole "Retour" de votre appareil Android.

Remarques:

- Via l'application, les enregistrements peuvent être visionnés, mais pas supprimés.
- À partir de l'application, les enregistrements sont lus sans son.

## 17. Redémarrage en cas de dysfonctionnements

Si le logiciel du moniteur reste bloqué et que vous ne pouvez plus utiliser de fonctions en appuyant sur les touches, effectuez un redémarrage par lequel l'alimentation électrique puisse être brièvement interrompue :

- Appuyez sur la touche Reset [11], par exemple avec un trombone déplié, jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- Appuyez sur la touche marche/arrêt [3] du moniteur jusqu'à ce que l'écran s'allume.

Remarques:

Tous les paramètres, de même que le mot de passe de l'appareil pour un accès par internet, resteront inchangés.

## 18. Portée radio

La portée de la transmission radio dépend de nombreux facteurs différents. Lorsque les conditions sont idéales, il est possible de capter avec une visibilité dégagée (entre les deux antennes) jusqu'à 150-200 m, mais dans les bâtiments seulement jusqu'à 20 m. Cette portée ne peut toutefois pas être garantie car les conditions du site d'utilisation peuvent avoir une incidence négative.

La portée peut être altérée dans les cas suivants :

- Murs et plafonds, notamment s'ils sont en béton armé ou en métal
- Fenêtres à double vitrage (par exemple les fenêtres pour l'économie d'énergie), les radiateurs, les miroirs, les surfaces métalliques
- Lignes électriques et appareils électriques (par exemple moteur électrique, four à micro-ondes)
- Appareils à la même fréquence radio ou à une fréquence radio avoisinante (par exemple un système WLAN)

Si la caméra est montée par exemple sur un mur extérieur, il est possible de déplacer l'antenne vers l'intérieur grâce à un câble de rallonge pour antenne disponible séparément (cf. chapitre 17). Ceci peut éventuellement permettre d'améliorer la réception.

## 19. Entretien et nettoyage

- Les appareils ne demandent aucun entretien: C'est pourquoi, vous ne devez jamais les ouvrir.
- Vérifiez régulièrement la sécurité technique et le fonctionnement de l'appareil.
- Avant le nettoyage, débranchez les adaptateurs de la prise de courant.
- Extérieurement, les appareils ne doivent être nettoyés qu'avec un pinceau ou un chiffon doux légèrement humide. Ceci doit être de temps en temps effectué, avant tout pour les caméras, car les salissures limitent le champ de vision ou peuvent causer des réflexions la nuit (par ex. une toile d'araignée).

## 20. Accessoires optionnels

- Caméra supplémentaire DW500K avec accessoires. Art. Nr. 27911
- Rallonge d'antenne pour caméra avec support mural  
DWAK-3M, 3 m, affaiblissement 2,4 dB, Art. Nr. 27902  
DWAK-6M, 6 m, affaiblissement 4,8 dB, Art. Nr. 27903
- Adaptateur encastré pour caméra OTTO-9/1000, Art. Nr. 32157
- Rallonge pour adaptateur de caméra VKD-6M, 6 m, Art. Nr. 27315

## 21. Élimination



Ne jetez pas le matériel d'emballage et les appareils eux-mêmes, mais amenez-les à des emplacements de récupération.

La déchetterie ou l'emplacement de recyclage le plus proche vous seront communiqués par votre administration communale.

## 22. Déclaration de conformité simplifiée



Le soussigné, INDEXA GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type DW500SET est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [http://www.indexa.de/w2/f\\_CE.htm](http://www.indexa.de/w2/f_CE.htm).

## 23. Liste de compatibilité des cartes mémoire

Les cartes SD suivantes ne sont, avec certitude, PAS compatibles:

SanDisk Ultra, 128 GB, micro SDXC I (A1, V30), CLASS 10

Fabricants NON compatibles:

- Verbatim
- Samsung
- Transcend

Caractéristiques NON compatibles:

- U3
- V30
- U1
- PRO
- Extreme
- PLUS
- A1

Les cartes SD suivantes sont, avec certitude, compatibles:

SanDisk Ultra	128 GB	micro SDXC I	CLASS 10
Kingston	32 GB	micro SDHC	CLASS 4
SanDisk Ultra	32 GB	micro SDHC I	CLASS 10
SanDisk Ultra	64 GB	micro SDXC I	CLASS 10

Caractéristiques compatibles

- U1
- UHS-I
- UHS-1
- U1

Indexa GmbH  
Paul-Böhringer-Str. 3  
74229 Oedheim  
Allemagne  
[www.indexa.de](http://www.indexa.de)  
Sous réserve de modifications

## 24. Recherche d'erreurs

Anomalies	Cause possible	Élimination des anomalies
L'image de la caméra n'apparaît pas à l'écran	En mode plein écran: Un canal incorrect a été sélectionné	Choisissez la bonne entrée vidéo
	La caméra n'est pas alimentée en courant <input type="checkbox"/>	Vérifiez que la DEL Power [16] de la caméra correspondante est allumée. Si ce n'est pas le cas, vérifiez l'adaptateur et la connexion du câble
	Aucune connexion n'a encore été établie	Synchronisez la caméra avec le moniteur
	La caméra se trouve hors de portée	Réduisez la distance entre la caméra et le récepteur Utiliser une rallonge d'antenne (voir chapitre 17)
	La connexion a été interrompue par des objets	Retirez les objets relativement importants ou modifiez l'emplacement de la caméra et/ou du récepteur
	L'antenne n'est pas vissée ou elles ne sont pas parallèles les unes aux autres	Vissez l'antenne [28] et orientez les deux l'une parallèle à l'autre par exemple les deux à la verticale
	La caméra n'est pas activée	Veillez à activer la caméra correspondante (voir chapitre 12. Caméra allumée)
Le message "Aucune concordance" apparaît Réception du signal non stable	La distance entre la caméra et le moniteur est trop petite ou trop grande	Réduisez ou augmentez la distance entre la caméra et le moniteur
	Le moniteur et la caméra sont trop éloignés l'un de l'autre	Réduisez la distance entre la caméra et le moniteur
	Les antennes ne sont pas parallèles l'une à l'autre <input type="checkbox"/>	Positionnez toutes les antennes parallèlement les unes aux autres
	Le signal a été bloqué	Retirez les objets métalliques, et en particulier les plus volumineux, ou modifiez la position de la caméra et/ou du moniteur
	Le signal a été brouillé	Assurez-vous qu'aucune source de perturbation ne se trouve à proximité de la caméra ou du moniteur, par ex. un routeur Wi-Fi, des appareils électroniques, des fours à micro-ondes, des appareils radio à 2,4 GHz
L'image du moniteur s'éteint automatiquement	La batterie est déchargée	Brancher le dispositif d'alimentation
	Le mode Economiseur d'énergie est activé	Appuyez, au choix, une seule fois sur la touche marche/arrêt, une seule fois sur la touche de parole ou bien touchez brièvement l'écran.
Le moniteur s'éteint et se rallume sporadiquement	Le moniteur a perdu la liaison radio avec la caméra et relance la liaison	-----
En cas de commutation automatique (mode séquentiel), ou en mode mosaïque, les images de la caméra ne s'affichent pas	Les caméras ne sont pas activées ou n'ont pas de liaison	Tenez compte des deux premières erreurs de ce tableau
Image instable	Forte source de lumière dans le rayon d'enregistrement de la caméra	Placez la caméra à un autre endroit
Image très claire	Surcharge causée par un contre-jour/une réflexion puissante, par ex. du verre	Modifiez l'orientation de la caméra ou modifiez son emplacement
Bande noire à l'écran	Le mécanisme de rotation du filtre est "bloqué" en raison d'une mauvaise orientation de la caméra ou du mouvement de la caméra	Tapotez légèrement sur le boîtier de la caméra ou obstruez brièvement avec la main la face avant de la caméra ou débranchez brièvement la caméra du secteur
L'image est (en partie) rose/violette ou noire	Le mécanisme de rotation du filtre infrarouge est bloqué	Tapotez légèrement le boîtier ou obstruez brièvement avec la main la face avant de la caméra ou débranchez brièvement la caméra du secteur.
Aucun enregistrement possible	Pas de carte micro SD insérée	Insérez une carte SD lisible et déverrouillée (voir liste de compatibilité au chapitre 24.) et formatez-la
	Carte SD bloquée	Déverrouillez la carte microSD
	Carte SD pleine	Formatez la carte SD (voir chapitre "Formater carte SD")
L'appareil n'enregistre pas	Aucune période n'a été définie pour l'enregistrement	Configurez la programmation d'enregistrement
	Aucun enregistrement après détection d'un mouvement n'a été activé	Activez l'enregistrement après détection d'un mouvement
	Une programmation d'enregistrement est définie, le bouton  est également activé (marqué en rouge)	Pour que la programmation puisse fonctionner, désactivez le bouton  (allumé en bleu - Attention, ceci est valable pour toutes les caméras). Pour que l'enregistrement en continu après un mouvement soit enclenché, supprimez la programmation

Anomalie	Cause possible	Elimination des anomalies
En cas de détection de mouvement, des images sont prises involontairement	Mouvements des arbres et des plantes, changements rapide de lumière ou d'obscurité, neige ou pluie	Réduire la sensibilité de la détection de mouvements, définir des zones de détection masquées (voir chapitre 14.4), ou modifier la position de la caméra
Bande blanche à l'écran	Toiles d'araignées (éventuellement avec de l'eau de pluie)	Nettoyez la caméra
Malgré une programmation définie, un enregistrement est TOUJOURS enclenché en cas de détection de mouvements.	Le bouton  est activé (marqué en rouge)	Désactivez le bouton  sur le moniteur (il est ensuite marqué en bleu - Attention, ceci concerne toutes les caméras)
La carte mémoire ne peut pas être formatée, erreur d'enregistrement...	La carte mémoire n'est pas compatible	Prenez en compte la liste de compatibilité (v. chapitre 24.)
La détection de mouvement par le logiciel est désactivée, l'enregistrement s'enclenche malgré tout	La fonction PIR (détection de mouvements par un détecteur de mouvement) est toujours allumée	La fonction PIR (détection de mouvements par un détecteur de mouvement) est toujours allumée
	Le bouton  est activé (marqué en rouge)	Désactivez le bouton  sur le moniteur (il est ensuite marqué en bleu - Attention, ceci concerne toutes les caméras)
<b>Erreurs de l'application</b>		
Aucune image en direct ne s'affiche, ou seulement des images " hachées "	Le débit DSL de la connexion internet est trop faible	Pour la résolution VGA, un débit DSL d'au moins 1000 Kbps (1 Mbps), d'au moins 2000 Kbps (2 Mbps) pour une résolution HD, et d'au moins 4000 Kbps (4 Mbps) pour une résolution Full-HD
Si l'image en direct s'affiche en continu : l'image en direct devient de plus en plus lente	-----	Fermez et ouvrez à nouveau l'image en direct pour recharger la page
Trop de notifications Push sont envoyées	-----	Modifiez l'intervalle dans l'application " MaCaméra "
Aucune notification Push n'est envoyée	Intervalle d'alerte réglé sur " Arrêt "	Définissez l'intervalle de temps souhaité pour l'alerte
	Les notifications ne sont pas autorisées sur votre appareil mobile	Autorisez les notifications sur votre appareil mobile
	Aucune liaison intranet avec le moniteur	Le moniteur doit être connecté à internet à partir d'un routeur et l'appareil mobile doit être connecté à internet

## Mentions légales

Ce produit ou ce logiciel peut contenir ou utiliser des codes sous la licence GNU General Public License v2, comme par exemple le noyau Linux (Linux kernel), sous la licence GNU Lesser General Public License v2.1 ou sous la licence Apache v2.0.

Si vous souhaitez recevoir de plus amples informations sur les conditions applicables à la licence et - si celle-ci l'exige - sur les codes sources, nous vous prions d'envoyer un e-mail à l'adresse [copyrequest@indexa.de](mailto:copyrequest@indexa.de), pour les recevoir gratuitement. Quelques licences exigent toutefois la mise à disposition de copies matérielles des codes sources. Dans ce cas, vous pouvez également recevoir une copie des codes sources en nous contactant à l'adresse e-mail [copyrequest@indexa.de](mailto:copyrequest@indexa.de). Pour cette prestation, nous vous facturerons les frais nominaux générés auprès de nous (c'est-à-dire les frais d'exécution matérielle de mise à disposition des codes sources).

**Remarque:** Votre copie du produit ne contient peut-être pas de code, que ce soit sous une ou plusieurs des licences listées ici, indépendamment du produit exact et de la version que vous avez choisies.

Vous trouverez les textes relatifs à la licence en fin de notice explicative.

v1.0

## Legal Notices

This product or software may contain or make use of code under the GNU General Public License v2 e.g. the linux kernel, the GNU Lesser General Public License v2.1 or the Apache licence v2.0.

For further information regarding license terms and — where required by license — source codes please send an email to [copyrequest@indexa.de](mailto:copyrequest@indexa.de) to get them free of charge. Some licenses, however, require the provision of physical copies of the source code. In this case, you may obtain a copy of the source codes by contacting us as well via [copyrequest@indexa.de](mailto:copyrequest@indexa.de). A nominal fee (i.e., the cost of physically performing the source distribution) will be charged for this service.

**Note:** your copy of this product may not contain code covered by one or more of the licenses listed here, depending on the exact product and version you choose.

**GNU GENERAL PUBLIC LICENSE** Version 2, June 1991 Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed. Preamble The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too. When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things. To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it. For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights. We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software. Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations. Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all. The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

### TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term

"modification".) Each licensee is addressed as "you". Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program. You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions: a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change. b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License. c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.) These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then

this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it. Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program. In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following: a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or, b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or, c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.) The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable. If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program. If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances. It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice. This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns. Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

#### NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION. 12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. END OF TERMS AND CONDITIONS

**GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE** Version 2.1, February 1999 Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed. [This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

#### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This license, the Lesser

General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below. When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things. To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it. For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights. We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library. To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others. Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license. Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs. When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library. We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances. For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case,

there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License. In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system. Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library. The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

#### TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you". A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables. The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) "Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library. Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a

program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library. You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions: a) The modified work must itself be a software library. b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change. c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License. d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful. (For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.) These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it. Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library. In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices. Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy. This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange. If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License. However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables. When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law. If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.) Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the

Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications. You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things: a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.) b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with. c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution. d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place. e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy. For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable. It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things: a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above. b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library. If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances. It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions

to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice. This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns. Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

#### NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION. 16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. END OF TERMS AND CONDITIONS

#### Apache License Version 2.0, January 2004 <http://www.apache.org/licenses/> TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of,

the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue

tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: 1. You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and 2. You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and 3. You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and 4. If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

